

maxell

本商品不能在日本以外的国家使用。

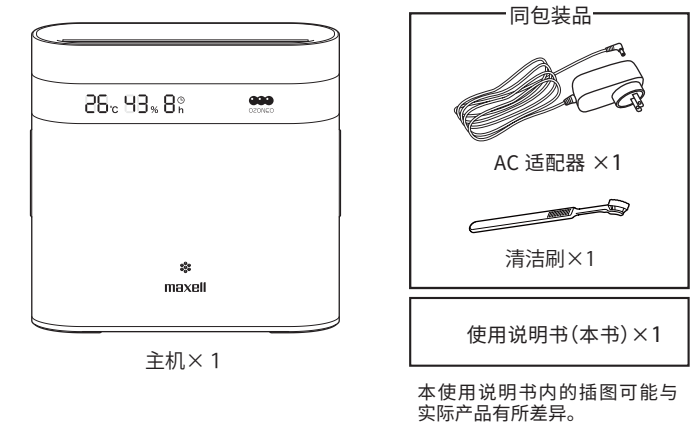
除菌消臭器
MXAP-DAE280

PA1975-00

使用说明书

首先对您选购 Maxell 产品表示感谢。使用本产品前，请务必仔细阅读本使用说明书，正确安全地使用本产品。如果附件中随附有追加信息，请务必参照该追加信息。

包装品的确认



1 前言

阅读须知

- 本使用说明书今后可能会有变更，恕不另行通知。
- 为了改良产品，产品外观或规格可能会有部分变更，如有改动恕不另通知，敬请谅解。
- 除个人使用外，禁止擅自对本使用说明书的一部分或全部进行复制。严禁擅自转载本书内容。

免责声明（有关保修内容请参照保修单页面）

- 由火灾、地震、第三者行为、其他事故、由客户故意或过失、误用、其他异常条件下使用而导致的损失，本公司 概不负责。
- 全部以保修单上记载的规定保修为准，除该保修外，对任何包括明示和暗示的保修不承担保修责任。由本说明书以外的使用方法而导致的任何损失，本公司概不负责。
- 由本说明书以外的使用方法而导致的任何损失，本公司概不负责。
- 对因与连接机器组合引起的误动作等而造成的损失，本公司不承担任何责任。
- 本产品并非用于医疗器材、核能机器、航天机器、运输用机器等关乎人命的设备或机器、或是要求高度可靠性的设备或机器。使用本产品于上述设备、机器的控制系统而故障导致的人身事故、火灾事故等，本公司概不负责。

2 安全注意事项

为确保安全使用，请您务必遵守。

	警告	表示错误使用时，会导致使用者死亡或重伤 ^{※1} 之假定的危害程度。
	注意	表示错误使用时，会导致使用者轻伤 ^{※2} 或发生物品损害 ^{※3} 之假定的危害、损害程度。

- ※1：重伤是指，失明、受伤、烫伤（高温・低温・化学）、触电、骨折、中毒等留下的后遗症以及需要住院或长期 接受门诊治疗。
- ※2：轻伤是指需住院或长期去医院就医的受伤、烧烫伤、触电等的伤害。
- ※3：财产损失是指波及到房屋、财产或家畜、宠物等的损失。

图标表示例		△记号是表示在使用产品中对起火、破裂、高温等的提醒注意。具体的注意内容在图形记号中或附近用图标和文章表示。（例：△注意触电）
		⊘记号是表示在使用产品中禁止该行为。具体的禁止内容在图形记号中或附近用图标和文章表示。（例：⊘禁止分解）
		●记号是表示在使用产品中必须根据指示内容的强制行为。具体的强制内容在图形记号中或附近用图标和文章表示。（例：●从插座上拔下插头）

	警告
● 请勿在通风换气不良的场所使用。 ● 本产品的适用空间约为 1 ～ 20 畳 (约 1.55 ～ 31 平方米)。请确认您要使用的房间面积后再进行安装。请不要在小于上述的适用空间内使用。如果在不适的空间内使用，可能危害人或宠物的健康并造成财产损失。 ● 请勿放置或使用于幼儿可触及的位置。这可能导致触电或受伤。 ● 若有有小动物的环境下使用时， 请留意小动物的情况。 ● 请注意摆放于产品附近容易生锈的金属或天然橡胶等物品会有机会出现变质。 ● 此产品会释放臭氧的特有气味，如使用时身体感到不适，如出现头痛等症请停止使用，并使环境空气流通。另外，请咨询医生。 ● 有哮喘等既往病史者在使用本产品之前请与医生商谈。 ● 使用时应至少距离出风口 30cm。（请勿将物品放置在距离出风口 30cm 的范围内。） ● 请勿在有油烟、可燃性气体、金属粉尘的场所内使用。否则可能导致起火或冒烟。	

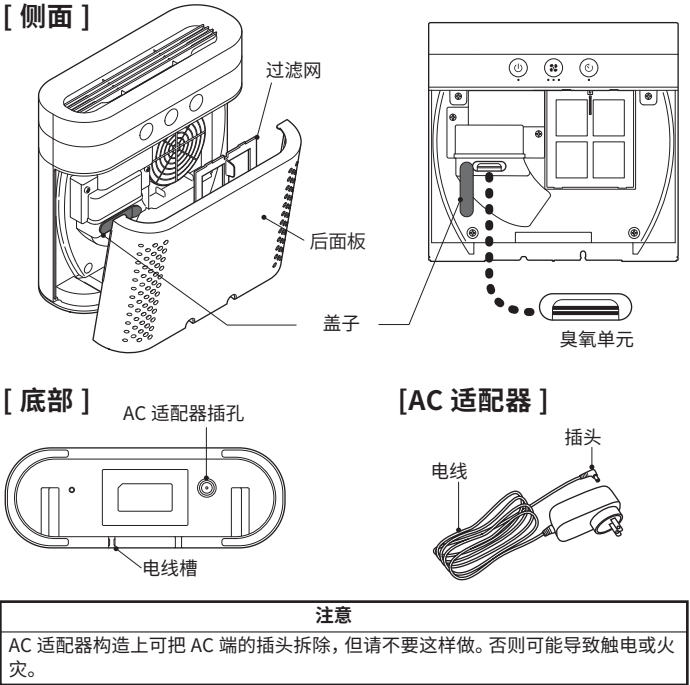
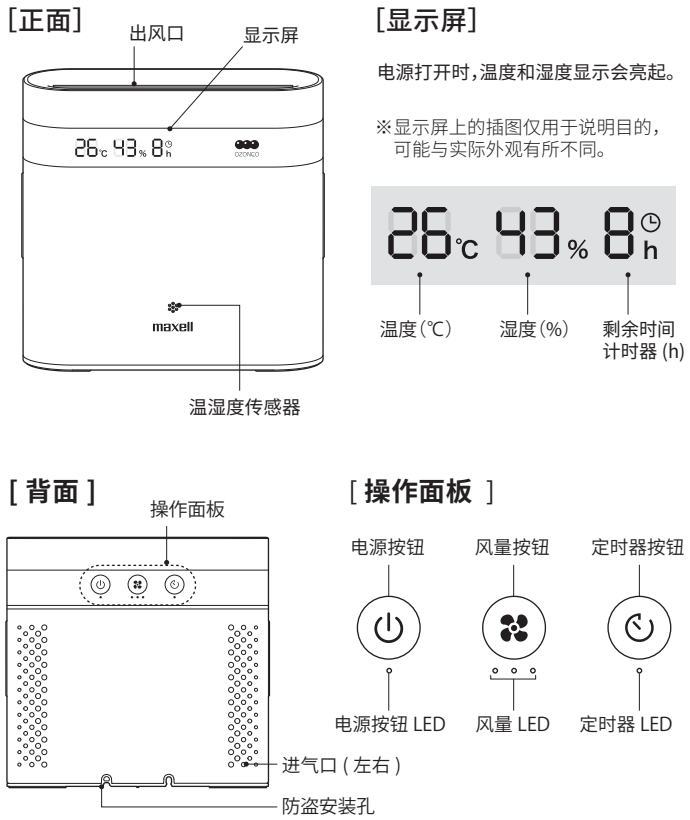
	警告
异常及故障 ● 请立即停止使用，并从插座上拔下电源插头 如产品冒烟、发出异味或异响时，或者当水或异物进入内部时，请立即停止使用，并拔除 AC 适配器。如果继续使用，可能导致冒烟、起火、引发火灾或触电。	
主机及 AC 适配器 ● 请勿进行修理、改装或拆解 否则可能导致火灾、触电或人身伤害。	
● 请勿弄湿 请勿沾湿或弄湿。这可能导致触电或火灾。	
● 跌落或损坏时，应立即停止使用 如果继续使用，可能导致发热、起火、触电、引发火灾或导致。 ● 请勿放置或使用于幼儿可触及的位置 这可能导致触电或受伤。	
● 请勿投入火中 不要投入火中或加热。否则可能导致火灾、破裂或受伤。 ● 请勿放入冰箱 否则可能导致故障。 ● 请勿放入微波炉等加热烹饪设备或高压容器内 否则可能导致冒烟、发热或起火。	
● 不可用湿手使用本产品 否则会造成发热、触电、故障等的可能。	
主机 ● 请勿使用专用 AC 适配器以外的电源 如果使用其他电源，可能导致发热、起火、故障或导致受伤。 ● 请勿将手指或异物(金属等)放入出风口或进气口 否则可能导致触电或人身伤害。 ● 请勿通过出风口或进气口将饮料、烟灰、易燃物放入主机内部 否则可能导致触电或火灾。 ● 请勿用手或任何物品覆盖出风口或进气口 否则可能导致触电或故障。 ● 请勿用手或物体遮盖温度 / 湿度传感器 否则可能导致触电或故障。	

AC 适配器 ● 请勿在额定的电源电压以外的电压下使用 否则可能导致触电或火灾。本产品的 AC 适配器的输入电压为 AC100V ～ 240V。 ● 请勿使用不牢固的插座 插入 AC 适配器时，请勿使用不牢固的插座。否则可能导致火灾或触电。 ● 请勿用布或盖板覆盖 AC 适配器 否则将无法散热 导致外壳变形，引发火灾或触电。 ● 请勿使用已损坏的 AC 适配器 否则可能导致触电或火灾。 ● 请不要把 AC 适配器 AC 端的插头拆离 即使构造上 AC 端的插头可从 AC 适配器拆除，但请不要这样做。否则可能导致触电或火灾。	
● AC 适配器应确实牢固插入到插座尽头 如果在未完全插入的状态下使用，可能导致触电或引发火灾。	
安装及使用 ● 请避免在通风不畅的场所内使用 ● 请避免在小于适用空间的环境内使用 ● 请勿将物品放置在距离出风口 30cm 的范围内 如果在不适的空间内使用，可能危害人或宠物的健康并造成财产损失。	

	警告
安装及使用 ● 请勿在有油烟、可燃性气体、金属粉尘的场所内使用 否则可能导致起火或冒烟。	
● 请勿在潮湿的场所内使用 浴请勿在浴室、海滨、水边或室外使用。此外，请注意避免在加湿器开得太大的房间内使用。否则可能导致火灾或触电。 ● 请勿在可能溅水的场所使用 否则可能导致火灾或触电。	
保养 ● 保养时必须关掉底部的电源开关并拔下 AC 适配器 否则可能导致触电或火灾。	
● 应定期清除 AC 适配器的灰尘 请定期清除灰尘。湿气可能导致绝缘不良，而引发火灾。 ● 如果长期不使用，必须拔下 AC 适配器 否则可能因绝缘劣化导致触电或因漏电引发火灾。	

	注意
安装及使用 ● 请勿放置于阳光直射的场所或异常高温的场所 否则不仅会导致产品表面及部件劣化，还可能引发火灾。请避免放置于关闭的汽车内或阳光直射的场所或暖炉等暖气设备附近。 ● 请勿放置于不稳定的场所 请勿放置于不稳定的枱上或倾斜的表面。否则可能跌落或倒下，导致人身伤害或故障。 ● 请勿放置于潮湿或多尘的场所 请勿放置于浴室、加湿器、工作台的附近或其他多尘的场所，否则可能导致触电或火灾。 ● 请勿放置于电视、收音机附近 否则可能干扰影像或产生噪音。 ● 本产品发生结露时不可接通电源 环境温度的急剧变化可能会使本产品内部结露。结露时请勿接通电源，暂时静置本产品。	
清洁 ● 请勿使用化学品 请勿使用汽油、天那水、酒精等物擦拭主机。此外，请勿使用接触点清洁剂。不仅会导致产品表面劣化，还可能使部件融解。	

3 各部分名称



[使用条件]

使用本产品时，请由指定的管理人设置以保障正确使用。

[适用空间]			
风量	弱	中	强
适用空间	1~6 畳 (约 1.55~9.3 平方米※1)	6~14 畳 (约 9.3~21.7 平方米※1)	12~20 畳 (约 18.6~31 平方米※1)
风量 LED			

- 根据本公司的试验结果，上述适用空间的标准是按 0.05ppm 以下的空间浓度设定因此请遵守适用空间条件。
- 请避免在通风不畅的场所内使用。
- 请避免在通风不畅的场所内使用。上述适用空间是使用 1 台本产品的使用条件。请勿使用多台。
- 使用时应至少距离出风口 30cm。（ 请勿将物品放置在距离出风口 30cm 的范围内）
- 可能会发出臭氧特有的气味，但这不是故障。由于个人差异，您可能会感到身体状况发生变化，例如头痛。此时请立即停止使用并使室内空气流通（臭氧浓度及其对人体的影响请参考表 1。
- 关于其他注意事项，请务必细阅使用说明书。

表 1	
臭氧浓度 [ppm]	影响
0.01	敏感的人会感觉到臭氧的气味
0.02	会感觉到臭氧的气味 (不久后习惯)
0.06	光化学氧化剂的环境标准浓度 (环境部)
0.1	感觉到强烈的臭氧气味。刺激鼻子和喉咙 工作环境下的容许浓度 (日本产业卫生学会)

※1：基于本公司试验结果
在依据建筑标准法的住宅居室通风次数 (0.5 次 / 小时) 条件下进行确认。(0.5 次 / 小时意味着 1 小时替换房间容积 1/2 的空气) 使用效果因温湿度等使用环境、使用时间、使用空间而异。

※日本臭氧协会 臭氧手册

4 使用方法

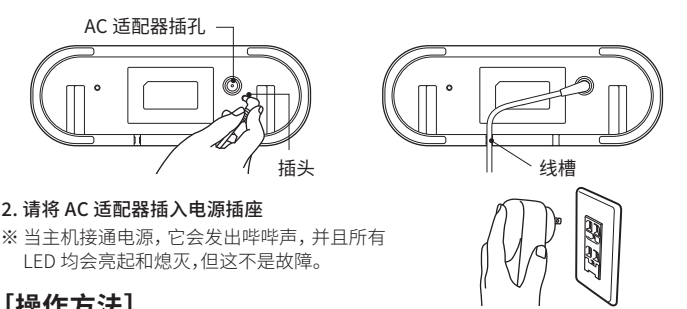
【安装】

本产品的适用空间约为 1 ～ 20 畳※2(约 1.55 ～ 31 平方米)。请确认您要使用的房间面积后再进行安装。请不要在小于上述的适用空间内使用。

※2：根据本公司试验结果。使用效果因周围环境及运行时间而异。

【连接方法】

1. 请将专用 AC 适配器的插头连接到底部的 AC 适配器插孔。
将电线穿过底部的电线槽。如果电线没有穿过电线槽，主机容易因不稳而翻倒。



2. 请将 AC 适配器插入电源插座

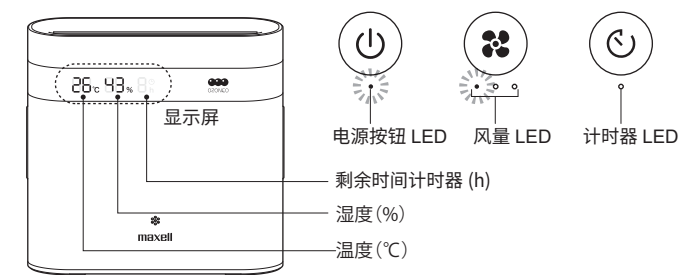
※ 当主机接通电源，它会发出哔哔声，并且所有 LED 都会亮起和熄灭，但这不是故障。

【操作方法】

按下操作面板上的各个按钮时，会发出“哔”的操作音。

1. 长按电源按钮 (约 2 秒)，电源 LED、风量 LED、定时 LED 会点亮，同时电源指示灯也会点亮，风扇转动，在弱风量的状态下开始运行。

※ 当导体(金属等)靠近操作面板，则可能会起反应，但这不是故障。



2. 风量切换
每次按下风量按钮，都会切换运行风量。
(弱 → 中 → 强 → 弱 → 中 →)

风量	弱	中	強
风量 LED			
	● ● ●	● ● ●	● ● ●

3. 需要停止运行时，请按下电源按钮。显示屏，电源按钮 LED 熄灭，运行停止。

⚠ 警告
请避免在通风不畅的场所内使用。

【其他功能】

- 定时功能
定时功能会让机体运行约 8 小时后自动停止运行。按下定时按钮，可以设置定时功能 ON/OFF。

定时 LED	定时功能	显示屏
	ON(※3)	约 8 小时后停止操作 定时器功能开启(8 小时显示) 停止操作(全部关闭) 开启定时器功能后，将显示剩余时间。 (7→6→5→4→3→2→1)
	OFF	连续工作 计时器剩余时间(小时)无显示

※3：通过按电源按钮打开电源时，将以连续运行和低风量开始运行。如因停电等原因停止运行后并自动恢复运行，则操作将在停止之前的状态下继续运行。
在定时器功能打开的情况下运行数个小时后，按定时器按钮可关闭定时器功能以重置剩余的定时器时间。如果定时器功能再次打开，则定时器操作将持续 8 个小时。

- 显示屏(温度(°C)・湿度(%))

※没有调节温度和湿度的功能。

※请使用显示屏的温度(°C)和湿度(%)作为日常生活中温度和湿度的指南。

※对于因温度 / 湿度错误引起的二次损坏，我们概不负责。

※该产品的工作温度范围是 0 到 40°C (没有结露情况)。

温度(°C)(大约)：在 -9°C 到 99°C 的范围内以 1°C 的增量显示

・如果温度超出显示范围，则显示“ ---”。



湿度(%) (大约)：以 1%的增量显示 1 至 99%

- 自动减光功能

运行中不进行按钮操作经过约 5 分钟后，显示屏会自动转暗。再次操作按钮时，电源指示 LED 会恢复原来的亮度。

- 自动停止功能 (拆下后面板时)

如果在运行中拆下了后面板，本产品会停止运行。重新装上后面板并长按电源按钮 (约 2 秒)，将会重启运行※4。

※4：从连续运行和低风量开始运行。

- 停电恢复功能

运行中因停电而停止运行、当供电恢复运行时，会自动以停电前的运行状态重启。

例：以风量(中)运行→因停电而停止运行→恢复电源故障→以风量(中)恢复运行

5 清洁保养方法

取决于使用环境,但建议每月清洁一次或两次。

清洁前

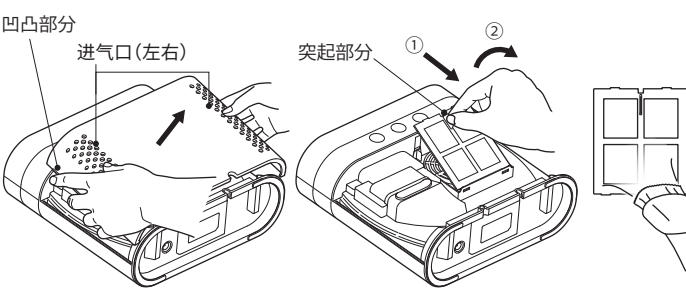
进行清洁时必须停止运行，请将底部的电源开关置于 OFF，将 AC 适配器从插座上拔下。

【主机】

请使用含有中性清洁剂或水的布擦除污渍，再使用干的软布进行擦拭。请勿使用汽油、天那水、酒精 等物。並请清除积聚在进气口的灰尘。

【过滤网】

倾斜主机，以便可以看到背面，将手放在后面板进气口两侧(左侧和右侧)的凹凸部分上，然后将其提起以卸下后面板。接下来，如下图所示，抓住过滤器的突起部分向①方向拉动，然后向②方向提起以将其取下。使用吸尘器、刷子、掃子等清除灰尘。

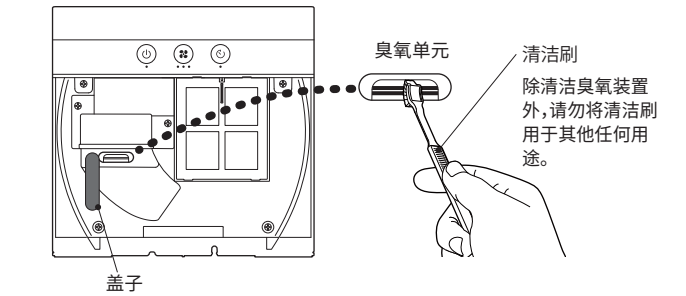


【臭氧单元】

打开盖子，并使用清洁刷轻轻擦拭内部的臭氧单元。清洁后牢固地盖上盖子。

※如果臭氧单元很脏，请在清洁刷上沾上少量清水抹除灰尘。清洁后，请把单元弄干。

如果由于臭氧单元上的污垢而使操作变得不稳定，电源按钮 LED，风量 LED，定时器 LED 和显示屏将关闭，并且操作将停止。



清洁后盖回盖子。握住过滤网的突出部分，先装入过滤网的下方。接着，请握住突出部分使整个过滤网稍微弯曲，同时装入过滤网上方，使过滤网和主机之间没有间隙。最后，请稳固装好后面板。

注意
・安装后面板时，请注意避免夹到手掌或手指等部位。 ・请稳固装好后面板。如果后面板的安装松动，电源将无法接通。 ・请注意不要损坏臭氧单元。 ・请注意不要损坏过滤网。 ・清洁后请不要忘记关上盖子以及安装过滤网。

6 故障诊断

现象	原因	处理方法
不运行 (按钮 LED 和电源指示照灯没有点亮)	没有接入电源	使用随附的专用 AC 适配器 稳固连接 AC 适配器的插头 将 AC 适配器稳固连接到插座
	后面板脱离	稳固安装后面板
	臭氧单元有污渍	按照「 6 清洁保养方法」清除污渍
	堵住了出风口或进气口	去除堵住出风口或进气口的物品
感觉不到除臭效果 (感觉不到臭氧的气味)	过滤器或臭氧单元有污渍	按照「 6 清洁保养方法」清除污渍
	有产生强烈气味的源头	清除产生气味的源头 (如有物体始终散发出强烈的气味，用户可能会感受不到除臭效果)
出风口吹出的风很小	堵住了出风口或进气口	去除堵住出风口或进气口的物品除臭效果)
异物进入主机内部	—	请立即停止使用，并联系本公司「客户咨询中心」
显示的湿度和温度与其他温湿度计显示的不同	温度 / 湿度传感器受阻	清除阻塞温度 / 湿度传感器的东西
	—	本产品上显示的湿度或温度只作为参考，因为本产品内置的温湿度计和其他温湿度计之间的准确度不同，对温度和对湿度变化的反应时间亦会有所不同
	—	即使在同一房间内，温度和湿度也会因安装位置的不同而有所差异，所以请以此作为参考。
温度和湿度显示不正确	显示或温度 / 湿度传感器损坏	请联系您购买产品的商店或我们的“客户服务中心”

7 规格

【主机】

输入电压 / 电流	：DC12V / 1.2A
外形尺寸	：212mm (宽)× 76mm (深)× 205mm (高)
重量	：约 1kg
使用温度范围	：0 ～ 40°C (没有结露情况)
耗电量	：最大 4.8W
臭氧产生量	：最大 5mg/h
适用空间	：1 ～ 20 畳(约 1.55~31 平方米)

【专用 AC 适配器 (随附)】

输入	：AC100-240V 50/60Hz
输出	：DC12V/1.2A
电线长度	：约 1.8m

※有关除臭、抗菌、病毒的除去效果, 在以下网页上有记载。
https://www.maxell.jp/consumer/mxap-dae280_01.html
(效果因周围环境和运转时间而异。)

※不保证对所有的气味、细菌及病毒有效。

※本产品不同于空气净化器，不具备集尘功能。

- 弃置时

弃置本产品时，请按照各地政府的指示 (地区条例) 处理。

抗菌效果

部件名称：主机	经过抗菌处理的零件名称：外观 (不包括出风口和底部)
测试方法 ISO 22196：2011(E)	抗菌方法：外观表面涂层
抗菌测试机构：Vkan Certification & Testing Co., Ltd.	

Maxell, Ltd.

邮编151-8527 东京都涩谷区元代代木町30-13

<http://www.maxell.co.jp>